8926 1/2

150, ROUTE DE FERNEY P.O. BOX No. 66 1211 GENEVA 20 • TELEPHONE (022) 91 61 11 • TELEX: 23 423 OIK CH • CABLE: OIKOUMENE GENI

WORLD COUNCIL OF CHURCHES

DIRECT DIAL: (022) 91x 791.63.16

PROGRAMME UNIT ON JUSTICE AND SERVICE

Commission on Inter-Church Aid, Refugee and World Service

12 de julio de 1989

Juan Plou, Secretario
Federico J. Pagura, Obispo
Iglesia Evangelica Methodista Argentina
Rivadavia 4044
1205 Buenos Aires, Argentina

Estimados amigos,

Le agradecemos mucho su carta que nos llegó ayer con las preguntas sobre nuestras acciones con respecto al servicio a refugiados en la región latinoamericana. Para recapitular un poco el proceso: empezó en 1985 cuando, durante la reunión del Comité Central en Buenos Aires, discutimos la situación de refugiados en Argentina con representantes de CAREF y CEAS de Mendoza. Los representantes argentinos expresaron la necesidad de una consulta regional para analizar la situación de refugiados en la región, para compartir experiencias, y para ver las posibilidades de coordinación entre los organismos ecuménicos trabajando en la región. Después de largas conversaciones con los organismos ecuménicos trabajando en la región, facilitamos una reunión en Buenos Aires en mayo 1987. Incluyo una copia del informe que salió de esta reunión. CAREF y los otros organizadores de esta Consulta insistieron en la necesidad de incluir en la reunión no sólamente representantes de los equipos técnicos que trabajan con refugiados, sino también representantes de las iglesias que sirven en las juntas directivas de los organismos ecuménicos, una iniciativa que por cierto apoyamos. Creo que para todos los participantes, este encuentro fue una experiencia rica y enriquicedora. A veces los que trabajan coitidianamente con refugiados se sienten aislados y la reunión proveyó una oportunidad de compartir experiencias y ver que los problemas y los éxitos del trabajo son compartidos con otros trabajando en contextos distintos. En este proceso, nosotros en el CMI, hemos visto nuestro papel como un apoyo, una expresión de solidaridad con los que trabajan con refugiados en la región.

De esta primera reunión surgió la idea, y aún más, el compromiso de seguir con reuniones para profundizar el análisis de la situación de refugiados (de posibilidades por ejemplo de facilitar el retorno de chilenos) y de estudiar la situación en Paraguay y otros paises donde la situación política estaba forzando a muchos a dejar sus paises. La segunda reunión, que se llevó a cabo en octubre del año pasado en La Paz extendió un poco el ámbito del trabajo, incluyendo, por ejemplo, representantes de México y de Costa Rica. En este contexto, debo señalar que CAREF jugó un papel importante por su larga experiencia de trabajo con refugiados. La idea de crear una "red" surgió de estas dos reuniones como un mecanismo de compartir experiencias y ver lo que tienen en comun, y en cierto sentido de desarrollar una estrategia comun. Por ejemplo, algunos organismos ecuménicos trabajan estrechamente con ACNUR; compartiendo experiencias sobre las modalidades de trabajar con ACNUR condujo a la idea, a la necesidad, de negociar

con ACNUR en grupo para evitar el hecho de que ACNUR pueda decir una cosa a una agencia y otra cosa a otro organismo. No vemos el concepto de "red" como un mecanismo exclusivo o fijo, sino una manera de facilitar el intercambio y el análisis al nivel regional.

Esto es un poco la historia del desarrollo de relaciones (de nuestro punto de vista) entre los organismos ecuménicos en Sudamérica. Para ampliar un poco, las dos preguntas ímplicitas de su carta, podemos anotar lo siguiente:

1. Con respecto a las relaciones con las iglesias, siempre damos la más alta importancia a dichas relaciones. Cada uno de los organismos ecuménicos con los cuales trabajamos tienen sus proprios mecanismos de relaciones con las iglesias, usualmente con una junta directiva. Tenemos que asumir que los organismos ecuménicos discuten temas como las políticas y relaciones regionales e internacionales con las iglesias que las han creado y que las sostienen. Hemos mandado, por ejemplo, mucha información sobre la situación de refugiados no sólamente a organismos ecuménicos, pero también a las iglesias.

También debo señalar que hemos tenido largas discusiones con Marcos Inhauser de CLAI sobre las maneras en que podemos trabajar conjuntamente en esta tarea. En otras regiones, son los organismos ecuménicos regionales que proveen este tipo de coordinación, pero Marcos nos explicó que CLAI no tiene la capacidad de asumir más responsibilidad en este área aunque apoya iniciativas para facilitar el intercambio de experiencias al nivel regional. Una de las metas principales que nos guia en el trabajo con refugiados es precisamente de estimular o facilitar el servicio a refugiados por parte de las congregaciones locales y no sólamente por las "agencias." Hemos visto el poder transformador del servicio a refugiados, a extranjeros, en las congregaciones locales que a veces empiezan "ayudando a los pobres" pero descubren que a través del servicio, sus iglesias y su fé cristiana se enriquecen en maneras que no se previstaron.

carref
Comisión Argentina para Refugiados y Migrantes

2. Un segundo tema es la necesidad de cambiar de estructura o de mecanismos de aprobacion de proyectos para que sean los latinoamericanos -- y no una oficina en Ginebra -- que deciden por sí mismos. Esta idea surgió en la primera reunión y fué en este espíritu que propusimos en La Paz un cambio para que los proyectos vayan al grupo regional (CLACER) para ser estudiados y aprobados. Era una idea para provocar la discusion (y es cierto que provoco mucha discusion!) y no un ensayo de imponer un model fijo a la región. El grupo rechazó esta propuesta y decidió seguir en discusiones con las iglesias para ver las alternativas de cambiar el sistema actual. Todavia no hay una decisión final con respecto a esta cuestión de alternativas y talvez podamos pensar en un periodo transicional durante la cual representantes de las iglesias y miembros de los organismos ecuménicos puedan establecer prioridades dada la situación actual. Por ejemplo, no se puede analizar la situacion de refugiados chilenos en Argentina sin estar consciente de lo que está pasando en Chile.

Estamos muy conscientes del hecho de que la situación de refugiados chilenos en Argentina está cambiando desde hace dos años. Esperamos y oramos para que la situación en Chile cambie y los miles de chilenos que forman el "diaspora chilena" puedan volver a su patria. Creemos que las iglesias argentinas tienen un desafio enorme para redefinir su situación en este ámbito y esperamos que se compartan los resultados de este proceso con nosotros. Desafortunadamente, la situación de refugiados en otras partes de Latinoamérica sigue siendo muy seria y creemos que sigue siendo valido seguir reflexionando sobre mecanismos alternativos para facilitar el ánalisis regional y compartiendo experiencias.

Le agradecemos mucho su carta como una expresión de ayuda a los que trabajamos

con refugiados en Latinoamérica para profundizar el analisis y desarrollar maneras más eficaces y más creativas a responder a los desafios que nos presentan en formas diferentes los refugiados y desplazados en América Latina. Esperamos que se pueda seguir con este dialogo y les agradeceríamos cualquier sugerencia o propuesta que Uds. pueden ofrecer para trabajar más estrechamente con las iglesias con respecto al servicio a refugiados y para desarrollar maneras en que representantes latinoamericanos puedan asumir más responsibilidad de coordinación.

No puedo despedirme de Uds. sin decir que en estos dias, estamos siguiendo la situación argentina con mucha preocupación y oramos mucho por las iglesias y el pueblo argentina para que enfrenten esta situación tan urgente.

Fraternalmente en el Señor,

Elizabeth Ferris

Elizabeth Ferris
Servicio a Refugiados

Nota personal: Espero que hayan podido entender mi español. Como salgo mañana por un viaje de un mes, no hubo tiempo para pasar la carta a nuestro departamento de tradción para corregir mis errores.

caref
Comisión Argentina para Refugiados y Migrantes